



(de) Produktinformation
(en) Product information
(fr) Fiche produit
(cs) Informace o výrobku

(pl) Informacja o produkcie
(sk) Informácia o výrobku
(hu) Terméksimertető
(tr) Ürün bilgisi

- aus hochwertigem Qualitätsporzellan gefertigt
- made from high-quality porcelain
- fabriqué en porcelaine de qualité haut de gamme
- vyrobený z vysoce kvalitního porcelánu

(de) Wichtige Hinweise

- Die Tortenplatte ist nur zum Servieren von kalten Speisen geeignet.
- Reinigen Sie die Tortenplatte vor dem ersten Gebrauch und nach jedem weiteren Gebrauch unter fließendem heißem Wasser mit etwas Spülmittel.
Lassen Sie die Tortenplatte nicht in Spülwasser liegen, um ein Aufquellen des Holzes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel und keine harten Bürsten oder Scheuerschwämme. Trocknen Sie die Tortenplatte anschließend gut ab. Lassen Sie die Tortenplatte vollständig trocknen, bevor Sie sie wegräumen, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Vermeiden Sie ein hartes Aufschlagen der Tortenplatte.
- Wenn die Tortenplatte Sprünge oder ähnliche Schäden aufweist, verwenden Sie sie auf keinen Fall weiter. Es besteht Bruch- und damit Verletzungsgefahr!

- wykonano z wysokogatunkowej porcelany
 - vyrobený z vysokokvalitného porcelánu
 - kiváló minőségű porcelánból készült
 - yüksek kaliteli porselenden üretilmiştir
- #### (en) Important information
- The cake stand is suitable for serving cold food only.
 - Clean the cake stand under hot, running water, with a little washing-up liquid, prior to first use and after every subsequent use.
Do not leave the cake stand to sit in washing-up water, in order to prevent the wood from swelling and becoming warped.
Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, scouring sponges etc. for cleaning. Allow the cake stand to dry off completely before storing it away in order to prevent mould from forming.
 - Always set down the cake stand gently.
 - If the cake stand shows cracks or similar signs of damage, do not continue using it. Risk of breakage and injury!

EG-Konformitätserklärung EU-Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.
We herewith confirm that the product as detailed below complies with the governing EU-directives and bulk production will be manufactured accordingly.

TCHIBO-Artikelbezeichnung: TCHIBO article description	Kuchenplatte mit Ständer Cake plate with stand
TCHIBO-Artikelnnummer: TCHIBO article number	607618

Der Artikel entspricht folgenden erforderlichen EG-Richtlinien und nationalen Rechtsakten: The article complies with the EU-directives and national legal acts as mentioned below:	
☒ Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen Regulation on materials and articles intended to come into contact with food 1935/2004/EC	☒ Richtlinie über Keramikgegenstände, die dazu bestimmt sind mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen. Directive on ceramic articles intended to come into to contact with food. 84/500/EEC
☒ Bedarfsgegenstandsverordnung (BedGgStV) German Commodity Ordinance (BedGgStV)	

Diese Konformitätserklärung wurde, nach Prüfung des Artikels durch eine akkreditierte Stelle, ausgestellt / This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Ausstellungsdatum: Date of issue:	Inverkehrbringer: Distributing company:
22.01.2021	Tchibo GmbH, Überseering 18, D-22297 Hamburg

Stellung im Betrieb Position	Head of Quality Management Hardgoods
Name in Druckbuchstaben Name in capital letters	Nicolai Gottschlich

Unterschrift / Stempel
Signature / stamp

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

fr Consignes importantes

- Le présentoir à gâteaux est destiné uniquement au service de plats froids.
- Avant la première utilisation et après chaque utilisation, nettoyez le présentoir à gâteaux sous l'eau bien chaude avec un peu de liquide vaisselle.
- Ne laissez pas le présentoir à gâteaux tremper dans l'eau de vaisselle, car le bois pourrait gonfler.
- N'utilisez jamais de détergents agressifs, de brosses dures ou d'éponges à récurer. Ensuite, essuyez soigneusement le présentoir à gâteaux.
- Pour éviter les moisissures, laissez le présentoir à gâteaux complètement sécher avant de le ranger.
- Évitez tout choc violent contre le présentoir à gâteaux.
- Si le présentoir à gâteaux présente des fissures ou des dommages similaires, cessez impérativement de l'utiliser. Il pourrait se briser et provoquer des blessures!

CS Důležité pokyny

- Tento dortový podnos se hodí pouze k servírování studených pokrmů.
- Podnos na dort čistěte před prvním a po každém dalším použití pod horkou tekoucí vodou s trochou prostředku na mytí nádobí.
- Podnos na dort nenechávejte ležet ve vodě na mytí, aby nedošlo k nabobtnání dřeva.
- Nepoužívejte žádné ostré čistící prostředky ani tvrdé kartáče nebo abrazivní houbičky. Podnos na dort poté dobře osušte.
- Podnos na dort nechte před uložením dobře uschnout, aby nedošlo k tvorbě plísně.
- Podnos na dort chraňte před silnými nárazy.
- Pokud by podnos na dort vykazoval praskliny, už ho v žádném případě dále nepoužívejte. Hrozí nebezpečí rozbití a tím nebezpečí poranění!

pl Ważne wskazówki

- Patera na tort przewidziana jest wyłącznie do serwowania zimnych potraw.
- Przed pierwszym użyciem oraz po każdym kolejnym użyciu umyć patelnię na tort pod bieżącą wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.
- Nie pozostawiać patery na dłużej w wodzie do zmywania, aby uniknąć niepożądanego spleśnienia drewna.
- Nie należy używać ostrych środków czyszczących ani twardych szczotek lub gąbek do szorowania. Przed schowaniem należy pozostawić patelnię na tort do całkowitego wyschnięcia, aby uniknąć tworzenia się pleśni.
- Należy unikać uderzania patelnię na tort o twarde podłoże.
- W żadnym wypadku nie wolno używać patery, jeżeli jest pęknięta lub w inny sposób uszkodzona. Istnieje niebezpieczeństwo rozbicia i ewentualnych skaleczeń!

sk Dôležité upozornenia

- Podnos na tortu je vhodný na servírovanie studených pokrmov.
- Podnos na tortu umyte pred prvým použitím a po každom ďalšom použití pod tečúcou horúcou vodou s trochou čistiaceho prostriedku na riad.
- Podnos na tortu nenechávajte ležať vo vode na umývanie riadu, aby sa zabránilo napučaniu dreva.
- Nepoužívajte ostré čistiace prostriedky ani tvrdé kefy alebo abrazívne hubky. Následne podnos na tortu dobre osušte.
- Skôr než podnos na tortu odložíte, nechajte ho úplne uschnúť, aby sa zabránilo tvorbe plesní.
- Zabráňte tvrdým nárazom podnosu na tortu.
- Ak sa na podnose na tortu vyskytnú praskliny alebo podobné poškodenia, v žiadnom prípade ho už ďalej nepoužívajte. Hrozí nebezpečie rozbitia a tým aj poranenia!

hu Fontos tudnivalók

- A Tortatál hideg ételek tállására alkalmas.
- Tisztítsa meg a terméket az első használat előtt és minden használat után forró folyó vízzel és kevés mosogatószerrel. Ne hagyja a tortatálát a mosogatóvízben ázni, nehogy a fa megszívja magát vízzel.
- A tisztításhoz ne használjon maró tisztítószert, kemény kefért vagy súrolószivacsot. Végül alaposan törölje szárazra a tortatálát.
- Mielőtt elpakolja a terméket, várja meg, amíg teljesen megszárad, hogy elkerülje az esetleges penészképződést.
- Kerülje el, hogy a tortátal erősen odaütődjön valamihez.
- Ha a tortatálon repedést vagy hasonló sérülést észlel, akkor semmi esetre ne használja tovább. Törés- és sérülésveszély áll fenn!

tr Önemli Bilgiler

- Kek tabağı sadece soğuk yiyeceklerin servis edilmesi için uygundur.
- Kek tabağını ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra akan sıcak su altında bir miktar bulaşık deterjanı ile temizleyin.
- Ahşabın kabarmasını önlemek için kek tabağını yıkama suyu içinde bırakmayın.
- Keskin temizleme maddeleri ve sert fırçalar veya ovma süngerleri kullanmayın. Ardından kek tabağını iyice kurulayın. Küf oluşumunu önlemek için yerine kaldırmadan önce kek tabağının iyice kurumasını sağlayın.
- Kek tabağına sert vuruşlar yapmaktan kaçının.
- Kek tabağında çatlak veya benzeri hasarlar varsa tabağı hiçbir koşulda kullanmayın. Kırılma ve yaralanma tehlikesi söz konusu!